

Feller Germany



HM 815 BK

**Hand
Mixer**

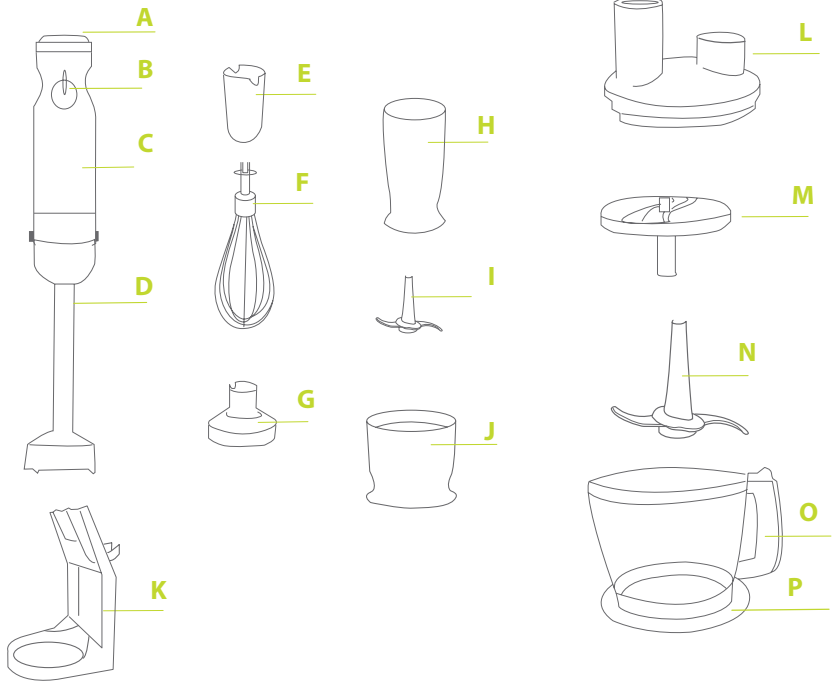
Bei der Bedienung von elektrischen Geräten, besonders in der Anwesenheit von Kindern, sollten immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, inklusive der folgenden:

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



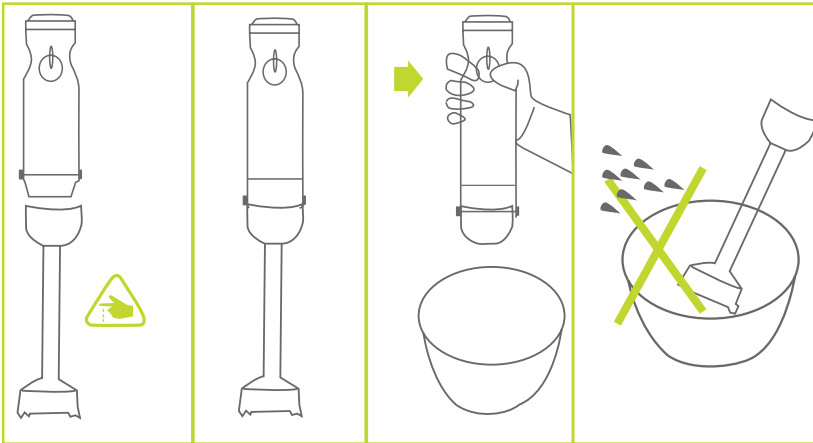
1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung.
2. Zum Schutz vor einem elektrischen Schock sollte das Gerät und das Kabel nicht in Wasser getaucht werden.
3. Ziehen Sie den Stecker wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie Teile abnehmen oder anbringen und vor der Reinigung.
4. Benutzen Sie den Entsafter nicht wenn er das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, nach einer Fehlfunktion oder wenn es heruntergefallen ist. Bringen Sie das Gerät in einem solchen Fall zu einem autorisierten Servicecenter.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
6. Lassen Sie das Kabel keine heißen Flächen berühren und nicht über Kanten hängen so dass Kinder es greifen können.
7. Die Klingen sind Scharf, gehen Sie vorsichtig damit um
8. Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Stromnetzes mit der auf der Unterseite des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
9. Setzen Sie das Gerät keinen zu heißen Temperaturen aus.
10. Das Gerät ist für haushaltsübliche Mengen ausgelegt.
11. Benutzen Sie das Gerät nur für kurze Zeit. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als eine Minute am Stück und nur 10 Sekunden bei härteren Speisen.
12. Wenn Sie den AN/AUS Schalter drücken können Sie die Geschwindigkeit am Rädchen einstellen.
13. Unsachgemäßer Gebrauch kann Verletzungen hervorrufen.
14. Seien Sie besonders vorsichtig wenn Sie die Klingen berühren, wenn Sie die Schüsseln leeren und während der Reinigung.
15. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Personen (inklusive Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, außer sie werden von einer Person die für ihre Sicherheit verantwortlich ist überwacht oder eingewiesen.
16. Lassen Sie Kinder oder kranke Personen das Gerät nicht ohne Überwachung benutzen.
17. Halten Sie während des Pürierens Hände und Küchenutensilien aus den Schüssel/weg von den Klingen um ernsthafte Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

ZUBEHÖR



- A.** Geschwindigkeitseinstellung
- B.** AN/AUS Schalter
- C.** Motoreinheit
- D.** Pürierstab
- E.** Schneebesenhalter
- F.** Schneebesen
- G.** Deckel Häckselschüssel
- H.** Mixbecher
- I.** "S"-Klinge für Häckselschüssel

- J.** 500ml Häckselschüssel
- K.** Zubehörhalterung
- L.** Deckel Raspel/Schneideschüssel
- M.** Raspel/Schneideeinsatz
- N.** "S"-Klinge für Raspel/Schneideschüssel
- O.** Raspel/Schneideschüssel
- P.** Gummifuß



Der Pürierstab ist perfekt geeignet für die Herstellung von Dips, Soßen, Suppen, Mayonnaise, Babybrei, Milchshakes, etc.

1. Drehen Sie den Pürierstab auf die Motoreinheit bis er einrastet.
2. Stecken Sie den Pürierstab in das Gefäß. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein und drücken Sie den AN/AUS Schalter um das Gerät zu starten.
3. Nehmen Sie den Pürierstab von der Motoreinheit nach der Benutzung. Der Pürierstab kann sowohl im Mixbecher als auch anderen Behältnissen benutzt werden.
4. Benutzen Sie den Pürierstab nur für 1 Minute am Stück.

- Vorsicht: Die Klingen sind sehr scharf.
- Vorsicht: Pürieren Sie keine Nahrung ohne zugefügtes Wasser.

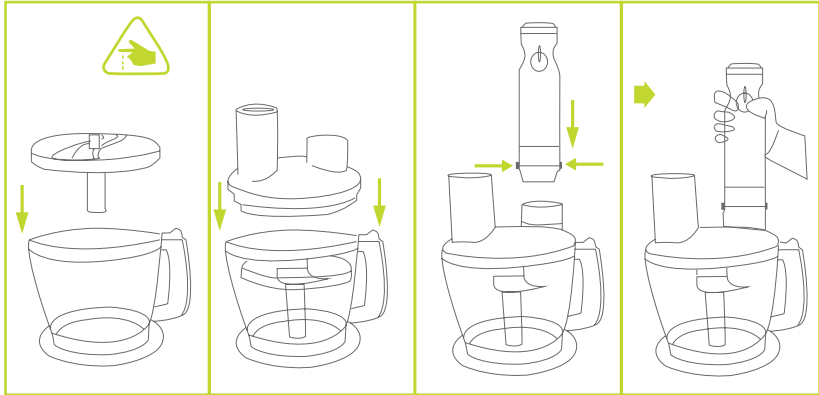


BENUTZUNG DER RASPEL/SCHNEIDESCHÜSSEL

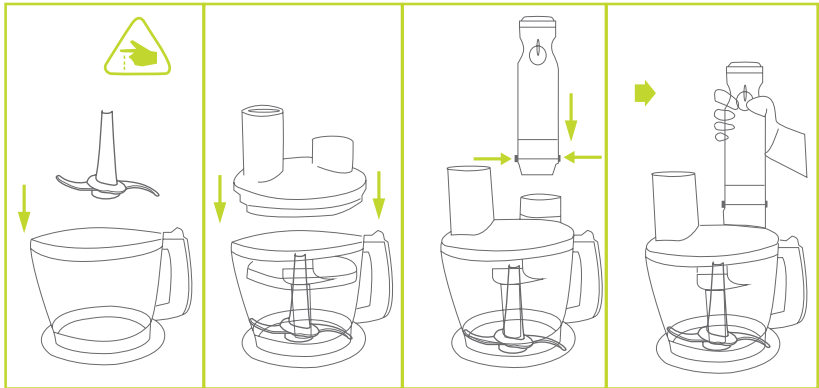
Geeignet für die Verarbeitung von max. 500g Nahrungsmittel (kein Fleisch).
 Schneideklinge: Zum Hobeln von Kartoffeln, Karotten, Gurken, etc.
 Raspelklinge: Zum Raspeln von Karotten, Käse, Sellerie, etc.

1. Setzen Sie die „S“-Klinge in die Klingenthalerung. Setzen Sie den Stab des Raspel/Schneideeinsatzes in die Erhöhung in der Mitte der Schüssel. Setzen Sie die Klingenthalerung darauf und schließen Sie es mit dem Deckel.

2. Positionieren Sie den Deckel und lassen Sie ihn einrasten.
3. Setzen Sie die Motoreinheit in den Adapter im Deckel und starten Sie das Gerät.
4. Geben Sie Nahrungsmittel in die Einfüllöffnung und drücken Sie sie mit dem Stopfer herunter. Benutzen Sie niemals Finger oder Küchenutensilien.



BENUTZUNG DER „S“-KLINGE



1. Die „S“ Klinge ist perfekt geeignet für härtere Speisen wie Fleisch, Käse, Zwiebeln, Kräuter, Knoblauch, Karotten, Walnüsse, Mandeln, etc.
2. Verarbeiten Sie keine besonders harten Speisen wie Eiswürfel, Muskatnuss, Kaffeebohnen, Getreide, etc.

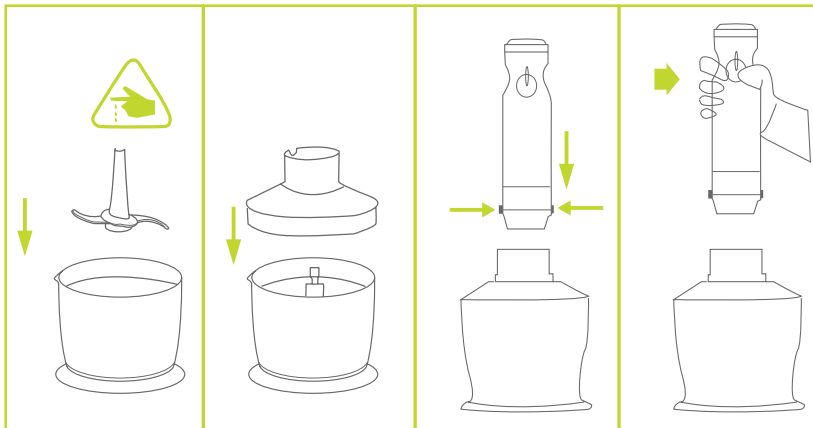
Vor der Benutzung...

1. Setzen Sie die Klinge in die Erhöhung in der Mitte der Schüssel und halten Sie sie dabei am oberen Plastikteil fest. Vorsicht: die Klingen sind sehr scharf! Halten Sie sie nur am Plastik fest.
2. Füllen Sie die Schüssel mit Nahrungsmitteln, aber nie über die MAX

Markierung.

3. Setzen Sie die Klinge auf die Erhebung in der Schüssel. Drücken Sie die Klinge herunter und verschließen Sie die Schüssel. Stellen Sie die Schüssel immer auf die Anti-Rutsch Unterlage.
4. Legen Sie das Essen in die Schüssel.
5. Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel.
6. Drehen Sie die Motoreinheit im Deckel bis sie einrastet.
7. Bedienen Sie den Knopf das Gerät zu benutzen. Halten Sie mit einer Hand die Motoreinheit fest und mit der anderen Hand die Schüssel.
8. Nehmen Sie nach der Benutzung die Motoreinheit von der Schüssel.

BENUTZUNG DES HÄCKSLERS



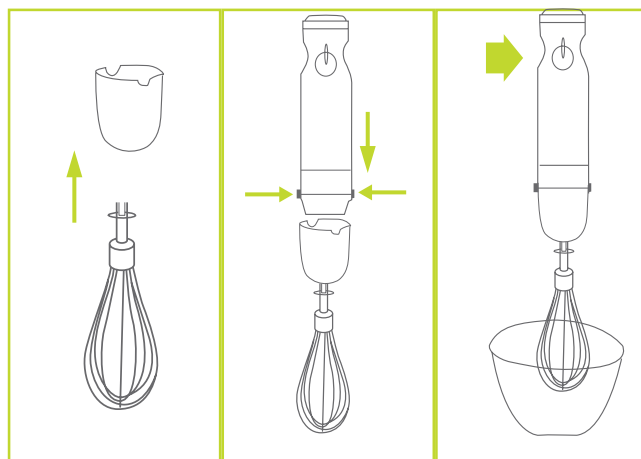
1. Der Häcksler ist perfekt geeignet für härtere Speisen wie Fleisch, Käse, Zwiebeln, Kräuter, Knoblauch, Karotten, Walnüsse, Mandeln, etc.
2. Verarbeiten Sie keine besonders harten Speisen wie Eiswürfel, Muskatnuss, Kaffeebohnen, Getreide, etc.

Vor der Benutzung...

1. Setzen Sie die Klinge in die Erhöhung in der Mitte der Schüssel und halten Sie sie dabei am oberen Plastikteil fest. Vorsicht: die Klingen sind sehr scharf! Halten Sie sie nur am Plastik fest.
2. Setzen Sie die Klinge auf die Erhebung in der Schüssel. Drücken Sie die Klinge herunter und verschließen Sie die Schüssel. Stellen Sie die Schüssel immer auf die Anti-Rutsch Unterlage.
3. Legen Sie das Essen in die Schüssel.

4. Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel.
5. Drehen Sie die Motoreinheit im Deckel bis sie einrastet.
6. Bedienen Sie den Knopf das Gerät zu benutzen. Halten Sie mit einer Hand die Motoreinheit fest und mit der anderen Hand die Schüssel.
7. Nehmen Sie nach der Benutzung die Motoreinheit von der Schüssel.
8. Nehmen Sie den Deckel von der Schüssel
9. Entnehmen Sie vorsichtig die Klängen.
10. Entnehmen Sie die verarbeiteten Speisen.
11. Verarbeiten Sie harte Speisen nicht länger als 10 Sekunden.

BENUTZUNG DES SCHNEEBESENS



Benutzen Sie den Schneebesen nur für Sahne, Eier, Biskuit und Fertig-Desserts.

1. Setzen Sie den Schneebesen in den Schneebesen-Halter und drehen Sie ihn auf den Motorblock bis er einrastet.
2. Stecken Sie den Schneebesen in das Gefäß und betätigen Sie erst dann den Schalter.
3. Benutzen Sie den Schneebesen nicht länger als 2 Minuten am Stück.
4. Nehmen Sie die Halterung von der Motoreinheit und entnehmen Sie den Schneebesen nach der Benutzung.

REINIGUNG

Reinigen Sie die Motoreinheit und die Häckselschüssel nur mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser!

1. Alle anderen Teile sind spülmaschinenfest. Nach der Verarbeitung von sehr salziger Nahrung sollten die Klingen allerdings sofort abgespült werden.
2. Stellen Sie sicher dass die Spülmaschine nicht zu viel Reinigungsmittel oder Entkalker abgibt.
3. Bei der Verarbeitung von sehr Farbhaltigem Obst oder Gemüse kann dieses auf das Plastik abfärben. Reiben Sie in diesem Fall die Teile mit Pflanzenöl ein bevor Sie sie in die Spülmaschine geben.
4. Vorsicht! Die Klingen sind sehr scharf!
5. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker.

VERARBEITUNGSHINWEISE

500ml Häckselschüssel

Nahrungsmittel	Maximum	Zubereitungszeit
Fleisch	250 gr	8 Sekunden
Kräuter	50 gr	8 Sekunden
Nüsse	100 gr	8 Sekunden
Käse	100 gr	5 Sekunden
Brot	80 gr	5 Sekunden
Zwiebel	150 gr	8 Sekunden
Kekse	150 gr	6 Sekunden
Weiches Obst	200 gr	6 Sekunden
Mehl	/	/
Wasser	/	/
Hefe	/	/
Zucker	/	/
Salz	/	/

Raspel/Schneideschüssel

Nahrungsmittel	Maximum	Zubereitungszeit	Zubereitung
Fleisch	200 gr	15 Sekunden	1~2cm
Kräuter	50 gr	8 Sekunden	
Nüsse	150 gr	15 Sekunden	
Käse	100 gr	10 Sekunden	1~5cm
Brot	75 gr	8 Sekunden	12cm
Zwiebeln	150 gr	8 Sekunden	Hälfte
Kekse	150 gr	8 Sekunden	1cm
Weiches Obst	200 gr	10 Sekunden	1~2cm
Eischnee	4 eggs	15 Sekunden	

„BEDEUTUNG DES SYMBOLS „MÜLLTONNE“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammel-Stellen und geben Sie dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Damit leisten Sie Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahmen und Verwertung der Altgeräte vor.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Fachhändler, Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Note

A series of horizontal dotted lines for writing notes, starting below the 'Note' header and extending to the bottom of the page.

When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed including the following:

IMPORTANT SAFEGUARDS



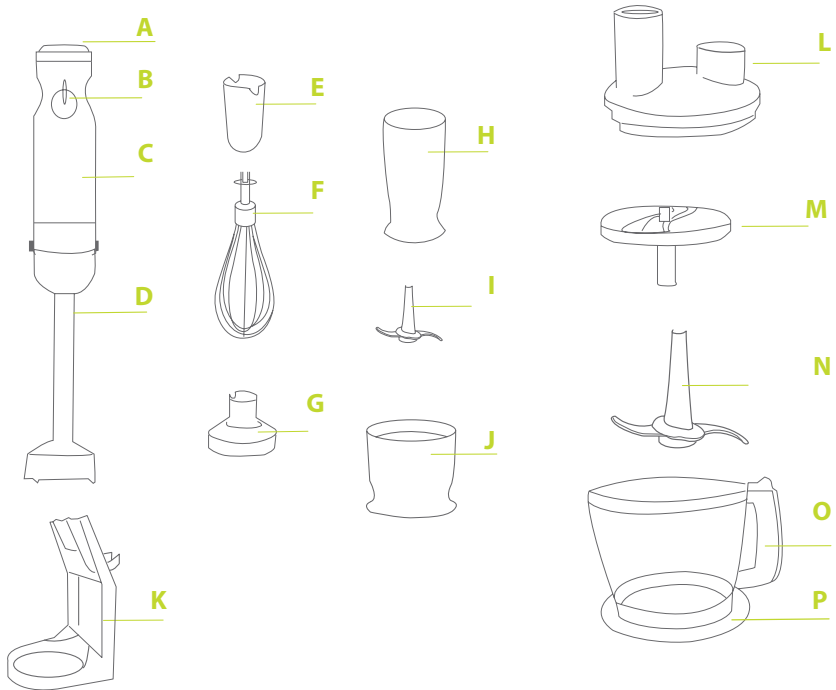
1. Read all the instructions before using.
2. To protect against electrical shock, do not submerge the mixer or allow AC cord to come into contact with water or other liquids.
3. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or if has been dropped or damaged in any matter. Return the appliance to the nearest after sale service centre of Feller for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
5. Do not use outdoors.
6. Do not let the cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
7. Always unplug the appliance before assembling, disassembling, cleaning.
8. Blades are sharp. Handle carefully.
9. Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
10. Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
11. Don't allow children to use the blender without supervision.
12. Don't let the motor unit, the cord, or the plug get wet.
13. Don't place the appliance in the hot ingredients.
14. The appliance is constructed to process normal household quantities.
15. Short-time operating! Use the appliance for no longer than 1 minute, and don't operate hard food for no longer than 10 seconds.
16. If you press the switch, you can run the inching switch to meet your request.
17. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
18. It shall warn of potential injury from misuse.
19. Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
20. Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.
21. This appliance is not intended for use by children or other persons

without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities. Prevent them from using it.

22. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

23. Keep hands and utensils out of the container while blending /away from the cutting blade while chopping food to prevent any possibility of severe injury to persons or damage to the unit. A scraper may be used but must be used only when the unit is not running.

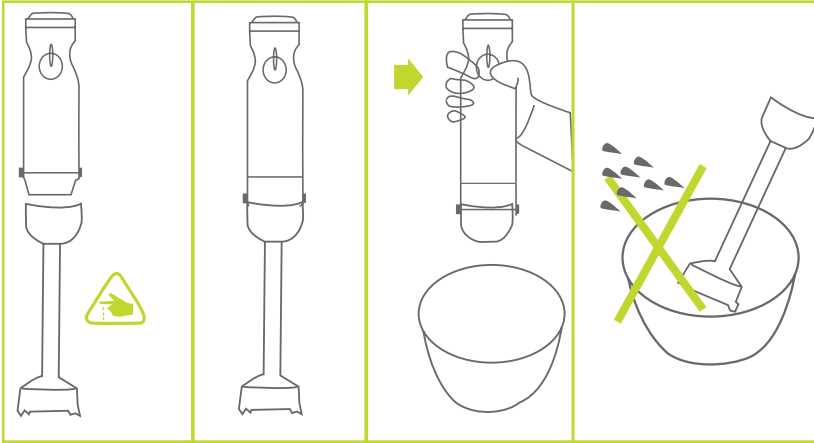
DESCRIPTION



- A.** Inching switch
- B.** Power switch
- C.** Motor unit
- D.** Blender stick
- E.** Whisk holder
- F.** Whisk
- G.** Chopping bowl lid
- H.** Vessel
- I.** "S" blade(smaller)

- J.** 500ml chopping bowl
- K.** Accessory base
- L.** Bowl cover
- M.** Grating/slicing Knife
- N.** "S" blade(bigger)
- O.** Grating/slicing bowl
- P.** Rubber pillow

HOW TO USE THE HAND BLENDER



The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.

1. Turn the blender stick on the motor unit until it locks.
 2. Introduce the hand blender in the vessel. Then transfer inching switch and press the switch to operate it.
 3. Turn the blender stick off the motor unit after use.
- You can use the hand blender in the measuring beaker and just as well in any other vessel.
4. Use the hand blender for no longer than 1 minute.

- the blade is very sharp!
- Don't operate food without water!

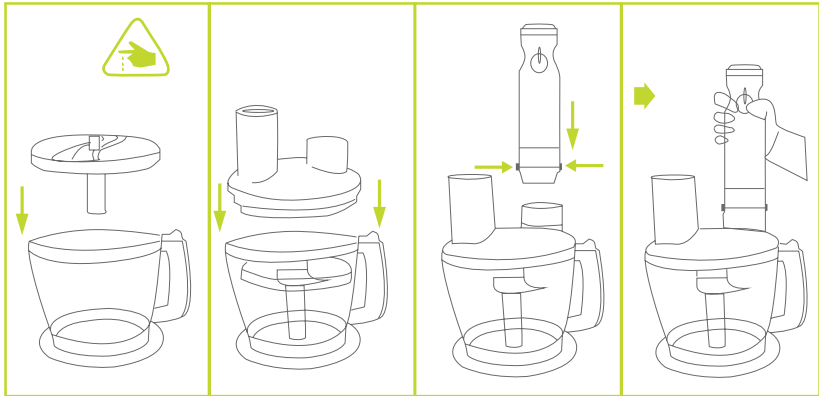


HOW TO USE THE SLICING/GRATING

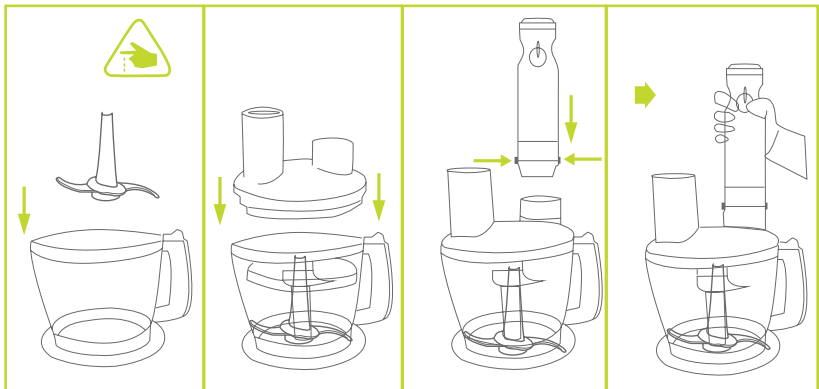
For preparing a maximum of 500g of foodstuffs at once (no meat) use the blade for slicing potatoes and for grating use the blade for grating carrots, cheese, celery, cucumbers, etc.

1. Slide the blade "S" into the blade –holder disc. place the spindle drive onto the spindle in the middle of the bowl, then the blade –holder disc onto the spindle drive, and then the blender lid adaptor on the lid .
2. Position and lock the lid.
3. Put the motor unit in place on the adaptor then start the appliance.

4. Put the foodstuffs into the feeder tube and guide them using the pusher, never guide them with your fingers, or a utensil.



HOW TO USE THE "S" BLADE



1. Chopper is perfectly suited for hard food, such as chopping meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc.

2. Don't chop extremely hard food, such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and grains.

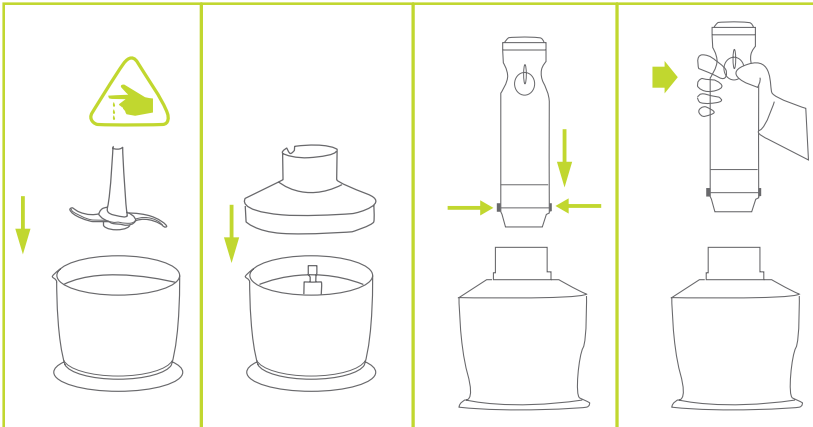
Before chopping...

1. Carefully place the blade onto the central spindle in the bowl, holding it by the plastic part.

Caution: the blade is very sharp! Always hold it by the upper plastic part.

2. Put the foodstuffs into the bowl .never fill the bowl above the maximum limit indicated.
3. Place the blade on the center pin of the chopper bowl. Press down the blade and lock bowl. Always place the chopper bowl on the anti-slip base. Operation of the direction, please see the figure as show.
4. Place the food in the chopper bowl.
5. Place the chopping bowl lid on the chopper bowl.
6. Turn the motor unit on the chopping bowl lid until it locks.
7. Choose switch to operate the chopper. During processing, hold the motor unit with on hand and the chopper bowl the other.
8. After use, turn the motor unit off the chopping bowl lid.

HOW TO USE THE CHOPPER



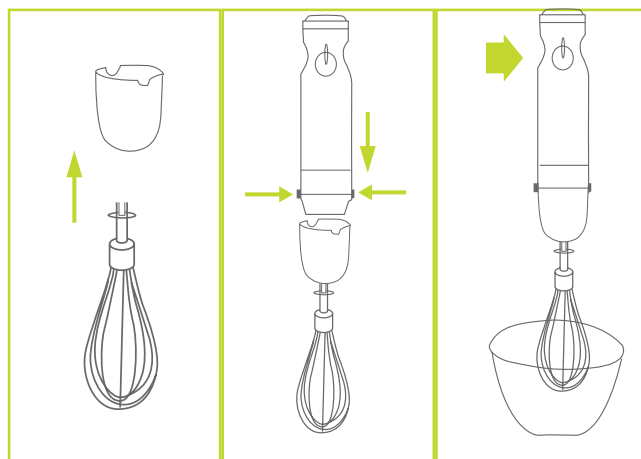
1. Chopper is perfectly suited for hard food, such as chopping meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc.
2. Don't chop extremely hard food, such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and grains.

Before chopping...

1. Carefully remove the plastic cover from the blade.
Caution: the blade is very sharp! Always hold it by the upper plastic part.
2. Place the blade on the center pin of the chopper bowl. Press down the blade and lock the bowl. Always place the chopper bowl on the anti-slip base.
3. Place the food in the chopping bowl.

4. Place the chopping bowl lid on the chopper bowl.
5. Turn the motor unit on the chopping bowl lid until it locks.
6. Transfer the inching switch and press the switch to operate the chopper. During processing, hold the motor unit with one hand and the chopper bowl with the other.
7. After use, turn the motor unit off the chopping bowl lid.
8. Then remove the chopping bowl lid.
9. Carefully take out the blade.
10. Remove the processed food from the chopper bowl.
11. Don't operate hard food for no longer than 10 seconds.

HOW TO USE THE WHISK



Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites and mixing sponges and Ready-mix desserts.

1. Inset the whisk into the whisk holder, and then turn the gear box on the motor unit until it locks.
2. Place the whisk in a vessel and only then. Transfer inching switch and press the switch to operate it.
3. Use the whisk for no longer than 2 minute.
4. Turn the gear box off the motor unit after use. Then pull the whisk out of the gear box.

CLEANING

Cleaning the motor unit and chopping bowl lid only with a damp cloth only. Do not immerse the motor unit in water!

1. All other parts can be cleaned in the dish washer. However, after processing very salty food, you should rise the blades right away.
2. Also, be careful not to use an overdose of cleaner or decalcifier in your dishwasher.
3. When processing food with color, the plastic parts of the appliance may become discolored. wipe these parts with vegetable oil before placing them in the dishwasher.
4. The blades are very sharp, please attention.
5. Unplug the appliance before cleaning.

PROCESSING GUIDE (FOR CHOPPING BOWL)

500ml chopping bowl

Food	Maximum	Food
meat	250	8
herbs	50	8
nut	100	8
cheese	100	5
bread	80	5
onions	150	8
biscuits	150	6
soft fruit	200	6
Flour	/	/
Water	/	/
Barm	/	/
Sugar	/	/
Salt	/	/

Grating/slicing bowl

Food	Maximum	Operation time	Preparation
meat	200g	15	1~2cm
herbs	50g	8	
nuts, almonds	150g	15	
cheese	100g	10	1~5cm
bread	75g	8	12cm
onion	150g	8	half
biscuits	150g	8	1cm
soft fruit	200g	10	1~2cm
Egg frost	4 eggs	15	

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help to protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

Note

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Bu üniteyi kullandığınız zaman, aşağıda belirtilen temel güvenlik talimatlarına daima uyunuz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI



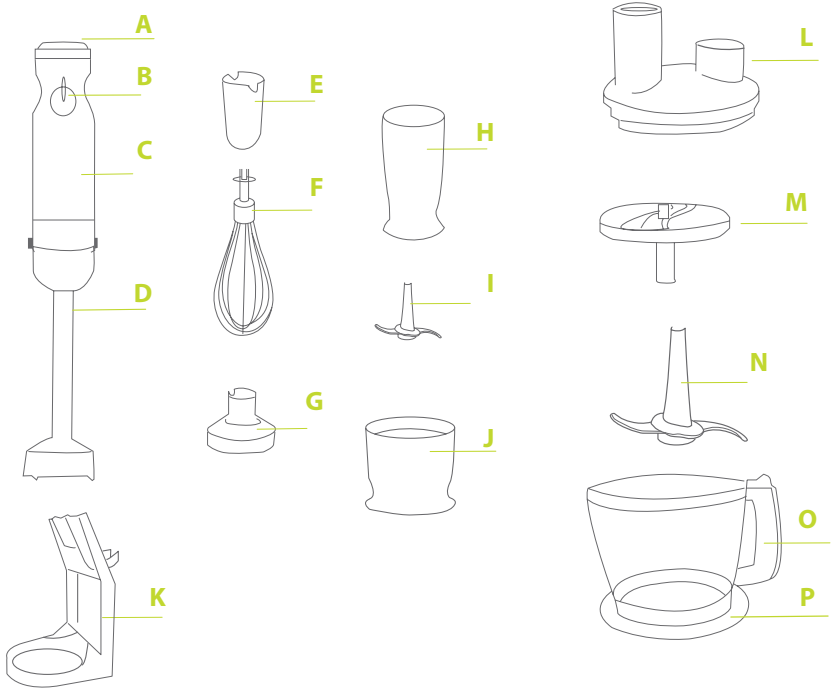
1. Kullanmadan önce tüm talimatları okuyunuz.
2. Elektrik çarpması riskine karşı mikseri veya elektrik kablosunu su veya benzeri sıvı içine batırmayınız.
3. Cihazı kullanmadığınız zaman, monte veya sökerken ya da yıkamadan önce elektrik bağlantısını kesiniz.
4. Herhangi bir şekilde zarar görmüş, arızalı, elektrik fişi ya da kablosu hasara uğramış bir cihazı kullanmayınız. Bu durumda cihazın arıza tespiti, tamiri ya da ayarlanması için Feller satış sonrası servis merkezine götürünüz.
5. Ev dışında kullanmayınız.
6. Elektrik kablosunu sıcak bir yüzeye temas ettirmeyiniz ve masa veya tezgahın köşesi üzerine asılı kalmasına izin vermeyiniz.
7. Montaj, demontaj ve temizlik yağmadan önce daima elektrik fişini prizden çıkarınız.
8. Bıçaklar keskindir, kullanırken dikkat ediniz.
9. Cihazın etiketinde belirtilen voltaj ile elektrik kaynağı voltajının uygun olduğundan emin olunuz.
10. Cihazı tamamen monte etmeden önce veya sökmeden önce elektrik fişini prizden çekiniz.
11. Çocukların sizin gözetiminiz dışında cihazı kullanmasına izin vermeyiniz.
12. Cihazın motor kısmını, elektrik kablosunu ve fişini ıslatmayınız.
13. Cihazı, herhangi bir ısı kaynağı yakınında tutmayınız.
14. Bu cihaz sadece evde kullanılmak amaçlı tasarlanmıştır.
15. Kısa zamanlı kullanım içindir. Cihazı 1 dakikadan fazla bir süre devamlı çalıştırmayınız. Katı bir gıda işlenecekse bu süreyi en fazla 10 saniye olarak tutunuz.
16. Çalışma düğmesine basarak istediğiniz ayara getirebilirsiniz.
17. Cihazı yalnız başına tamamen monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce elektrik fişini daima prizden çekiniz.
18. Yanlış kullanım durumunda yaralanmalara neden olur.
19. Keskin bıçaklara fazla temas etmeyin, temizlik esnasında haznesini boş bırakın.
20. Cihazı kapalı duruma getirin, elektrik fişini prizden çıkarın ve hareketli parça ve aksesuarlarını çıkarın.
21. Yetişkin bir kişinin sorumluluğunda, gözetiminde veya cihazı kullanmak için bir talimat verilmedikçe bu cihazın, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri az olan (Çocuklar dahil) ya da tecrübe ve bilgi eksikliği olan

kişilerce kullanılması onların emniyeti için uygun değildir.

22. Çocukların cihaz ile oynamadığından emin olmanız için kontrol ediniz.

23. Yaralanmalara karşı cihaz çalışırken hareketli kısımlarına temas etmeyiniz. Cihaz çalışmazken spatula ile çalışabilirsiniz.

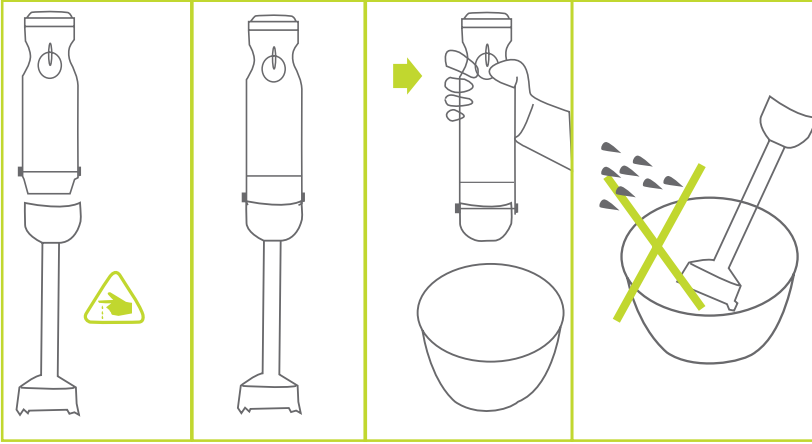
TANITIM



- A.** Parmak düğmesi
- B.** Düğme
- C.** Motor kısmı
- D.** Blender stick
- E.** Çırpıcı tutacağı
- F.** Çırpıcı
- G.** Doğrama hazne kapağı
- H.** Hazne
- I.** " S " bıçak

- J.** 500 Ml'lik doğrama haznesi
- K.** Aksesuar tabanlığı
- L.** Hazne kapağı
- M.** Rende / dilimleme bıçağı
- N.** " S " bıçak b
- O.** Rende / dilimleme haznesi
- P.** Lastik yastık

EL BLENDERİNİ NASIL KULLANIRSINIZ



Bu el blenderi mükemmel bir şekilde sos, çorba, mayonez, bebek maması ve hatta milkshakes yapmak için uygundur.

1. Blender sap kısmını motor kısmına kilitlenene kadar çeviriniz.
2. Blenderi hazne içine koyduktan sonra düğme ve parmak düğmesine basarak işlemi başlatınız.
3. Kullandıktan sonra motor kısmındaki düğmeyi kapalı duruma getiriniz. Ölçme kabı olarak herhangi bir kap kullanabilirsiniz.
4. El blenderini 1 dakikadan fazla kullanmayınız.

- Bıçak çok keskindir
- Su olmadan gıda malzemesi işlemeyin.



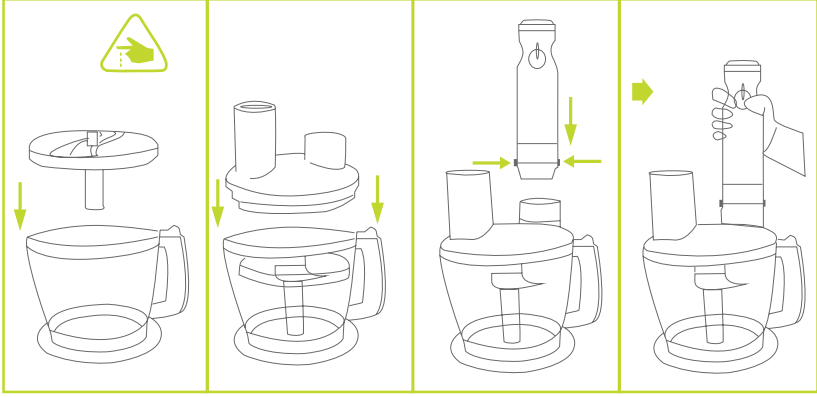
NASIL RENDELEME VE DİLİMLEME YAPARSINIZ

Bir seferde maksimum 500 gramlık gıda malzemesini hazırlayınız (Et hariç).Dilimleme bıçağı: Patates, havuç, salatalık ve benzeri gıdalar için
Rendeleme Bıçağı: Havuç, peynir, kereviz gibi gıdalar içindir.

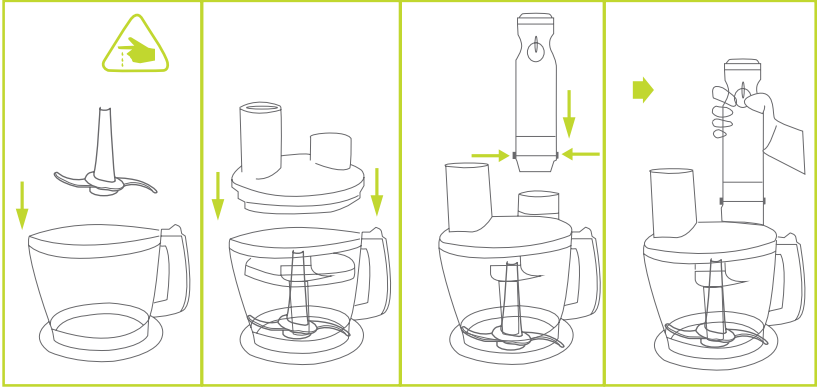
1. " S " bıçağını bıçak oluşuna ve disk tutucu kısmına yerleştirin. Sap kısmını da sürücüsüne yerleştirdikten sonra haznenin orta kısmına gelecek şekilde turunuz.
2. Kapağını kapatın ve kilitleyin.

3. Motor kısmını adaptör kısmına yerleştirip cihazı çalıştırın.

4. Kullanılacak gıda malzemelerini ittiricisini kullanarak besleme olduğundan içeri bırakınız. Parmak veya başka bir cismi ittirici olarak kullanmayınız.



" S " BIÇAĞINI NASIL KULLANILIR



1. Doğrayıcı et, katı gıda, peynir, soğan, bitki, sarımsak, havuç, ceviz, badem, kuru meyve doğramak için mükemmel olarak tasarlanmıştır.

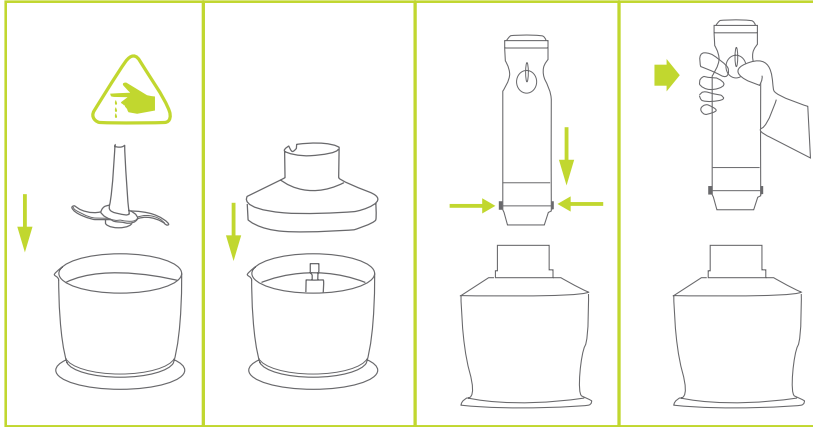
2. Buz, Hindistan cevizi, kahve çekirdeği gibi çok sert gıdaları işlemek için kullanmayınız.

Doğramadan Önce...

1. Bıçağı, cihazın plastik kısmını tutarak hazne kısmı içindeki merkezi mile dikkatlice yerleştirin. Dikkat: Bıçak çok keskindir, daima plastik kısım üzerinden tutunuz.

2. Gıda malzemelerini hazneye koyunuz. Asla hazne üzerinde belirtilen maksimum seviye üzerine çıkmayınız.
3. Bıçağı, doğrama hazne merkezi miline takınız. Aşağıya bastırarak hazneye kilitlemesini sağlayınız. Doğrayıcınızı daima kaygan olmayan bir zemin üzerinde tutunuz. Kullanma açıklamaları için lütfen gösterilen şekillere bakınız.
4. Gıda malzemelerini hazneye koyunuz.
5. Hazne kapağını kapatınız.
6. Hazne kapağı üzerinde motor kısmını çeviriniz ve kilitleyiniz.
7. Doğrama işlemi için uygun ayarı seçiniz. İşlem esnasında bir elinizle motor kısmını diğer elinizle doğrama haznesini tutunuz.
8. Doğrama işlemi bittikten sonra motor kısmındaki düğmesini kapalı duruma getiriniz.

DOĞRAYICI NASIL KULLANILIR



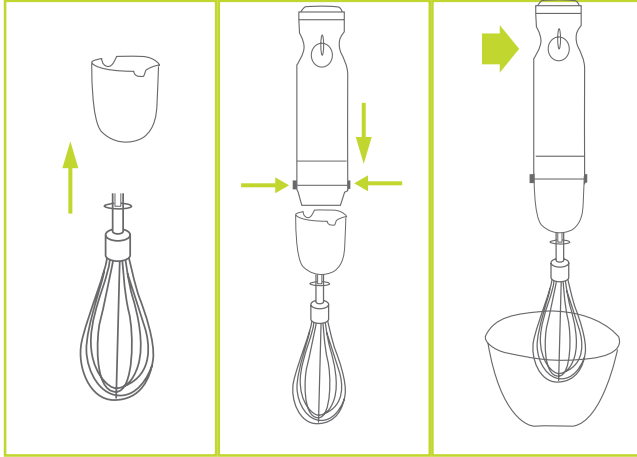
1. Doğrayıcı et, katı gıda, peynir, soğan, bitki, sarımsak, havuç, ceviz, badem, kuru meyve doğramak için mükemmel olarak tasarlanmıştır.
2. Buz, Hindistan cevizi, kahve çekirdeği gibi çok sert gıdaları işlemek için kullanmayınız.

Doğramadan Önce...

1. Dikkatlice bıçak üzerindeki plastik örtüyü çıkarın. Dikkat: Bıçak çok keskindir, daima plastik kısım üzerinden tutunuz.
2. Bıçağı, cihazın plastik kısmını tutarak hazne kısmı içindeki merkezi mile dikkatlice yerleştirin. Dikkat: Bıçak çok keskindir, daima plastik kısım üzerinden tutunuz.
3. Gıda malzemelerini hazneye koyunuz.

4. Hazne kapağını iyice kapatınız.
5. Hazne kapağı üzerinde motor kısmını çeviriniz ve kilitleyiniz.
6. Doğrama işlemine başlamak için parmak düğmesine basarak cihazı çalıştırın. İşlem esnasında bir elinizle motor kısmını diğer elinizle doğrama haznesini tutunuz.
7. Doğrama işlemi bittikten sonra motor kısmındaki düğmesini kapalı duruma getiriniz.
8. Doğrama hazne kapağını çıkarın.
9. Dikkatlice bıçağı çıkarın.
10. İşlenmiş gıda malzemesini cihazın haznesinden çıkarın.
11. Katı gıda malzemelerini işlerken 10 saniyeden fazla çalıştırmayın.

ÇIRPICI NASIL ÇALIŞIR



Çırpıcıyı, krema, yumurta akı çırpma ve hazır karışmış tatlıları çırpmak için kullanınız.

1. Çırpıcıyı, tutucusuna yerleştirin. Motor kısmı üzerindeki dişli takımla kilitlenene kadar çeviriniz.
2. Ve çırpıcıyı hazne içerisine koyunuz.
3. Çırpıcıyı sürekli 2 dakikadan fazla çalıştırmayınız.
4. Kullandıktan sonra motor kısmı üzerindeki dişli kutusunu kapalı duruma getirin ve çırpıcıyı çekerek dişliden çıkarınız.

Doğrama hazne kapağı ve motoru su ile yıkamayınız sadece nemli bir bezle temizleyiniz.

1. Döğer geri kalan tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir. Fakat çok tuzlu bir gıda işlediyseniz bıçakları hemen durulamalısınız.
2. Bulaşık makinenize fazla deterjan ya da kireç sökücü koymamaya özen gösteriniz.
3. Renk veren bir gıda malzemesi kullandığınız zaman plastik kısımlarını zeytin yağı ile iyice siliniz ve bulaşık makinesine koyunuz.
4. Bıçaklar çok keskindir, dikkat ediniz.
5. Temizlik öncesi elektrik fişini prizden çekiniz.

İŞLEM YAPMA KILAVUZU (DOĞRAMA HAZNESİ İÇİN)

500 ml. Doğrama Haznesi

Gıda	Maksimum	Gıda
ET	250	8
Bitki	50	8
Yemiş	100	8
Peynir	100	5
Ekmek	80	5
Soğan	150	8
Bisküvi	150	6
Yumuşak meyve	200	6
Un	/	/
Su	/	/
Barm	/	/
Şeker	/	/
Tuz	/	/

RENDELEME / DİLİMLEME HAZNESİ

Gıda	Maksimum	İşlem zamanı	Hazırlık
ET	200g	15	1~2cm
Bitki	50g	8	
Yemiş, badem	150g	15	
Peynir	100g	10	1~5cm
Ekmek	75g	8	12cm
Soğan	150g	8	Yarım
Bisküvi	150g	8	1cm
Yumuşak meyve	200g	10	1~2cm
Donmuş Yumurta	4 adet Yumurta	15	

ÇEVRE DOSTU ÇÖP ATILIMI



Çevrenin korunmasına yardım edebilirsiniz. Lütfen lokal düzenlemelere saygılı olalım ve çalışmayan elektrikli cihazınızı uygun bir şekilde elden çıkartmak için ilgili atık merkezlerine teslim edelim.

کاسه ی رنده‌کن / چپیس کن

اندازه	مدت زمان عملکرد (ثانیه)	بیشترین مقدار (گرم)	مواد غذایی
۱-۲ سانتی متر	۱۵	۲۰۰	گوشت
	۸	۵۰	سبزیجات
	۱۵	۱۵۰	آجیل، بادام
۱-۵ سانتی متر	۱۰	۱۰۰	پنیر
۲ سانتی متر	۸	۷۵	نان
نصف شده	۸	۱۵۰	پیاز
۱ سانتی متر	۸	۱۵۰	بیسکویت
۱-۲ سانتی متر	۱۰	۲۰۰	میوه های نرم
	۱۵	۴ عدد	تخم مرغ منجمد

دورانداختن دستگاه مطابق با اصول زیست‌محیطی



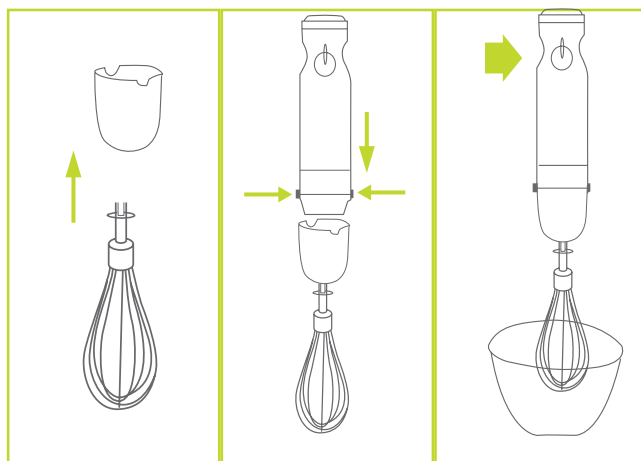
شما می‌توانید به حفاظت از محیط زیست کمک کنید!
لطفاً به مقررات محلی توجه کنید. وسایل برقی دورانداختنی را به مراکز ویژه‌ی جمع‌آوری این دستگاه‌ها تحویل دهید.

۴. تیغه‌ها بسیار تیز و برنده هستند. احتیاط کنید.
۵. پیش از تمیزکاری دوشاخه را از پریز برق جدا نمایید.

راهنمای استفاده (برای کاسه ی خرد کردن)

کاسه ی خردکنی به ظرفیت ۵۰۰ میلی لیتر

مقدار زمان عملکرد (ثانیه)	بیشترین مقدار (گرم)	مواد غذایی
۸	۲۵۰	گوشت
۸	۵۰	سبزیجات
۸	۱۰۰	آجیل
۵	۱۰۰	پنیر
۵	۸۰	نان
۸	۱۵۰	پیاز
۶	۱۵۰	بیسکویت
۶	۲۰۰	میوه‌های نرم
/	/	آرد
/	/	آب
/	/	مخمر
/	/	شکر
/	/	نمک



دستگاه قرار دهید تا قفل شود.

۲. همزن را درون کاسه قرار دهید. دکمه‌ی تغییر سرعت را چرخانده و برای آغاز کار دکمه را فشار دهید.

۳. از همزن بیش از ۱ دقیقه بطور مستمر استفاده نکنید.

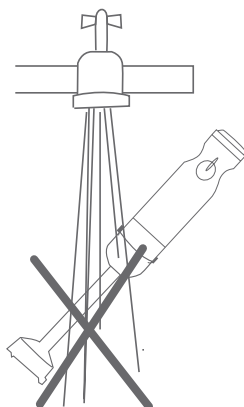
۴. جعبه دنده را از بدنه‌ی دستگاه بلند کنید. سپس همزن را از جعبه دنده جدا کنید.

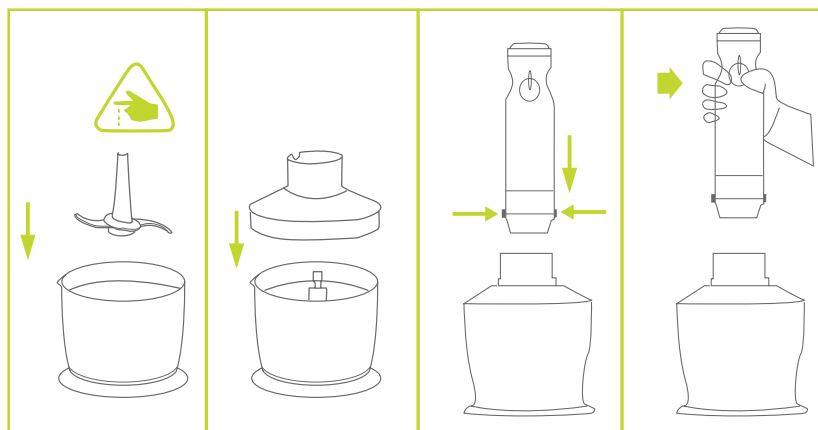
تمیزکاری

بدنه‌ی دستگاه و درپوش کاسه را تنها با یک پارچه‌ی نمناک تمیز نمایید. بدنه‌ی دستگاه را درون آب فرو نبرید!
 ۱. تمام قطعات را می‌توان با ماشین ظرفشویی تمیز نمود. پس از استفاده برای غذاهای بسیار شور باید تیغه‌ها را سریعاً با آب بشویید.

۲. علاوه بر آن مراقب باشید که از مقدار بیش از حد مواد تمیزکننده یا رسوب گیر در ماشین ظرفشویی استفاده نکنید.

۳. در زمان استفاده از دستگاه برای مواد غذایی رنگ‌دار، ممکن است رنگ اصلی قطعات پلاستیکی دستگاه تغییر کند. پیش از قرار دادن این قطعات داخل ماشین ظرفشویی، آنها را با روغن گیاهی تمیز نمایید.





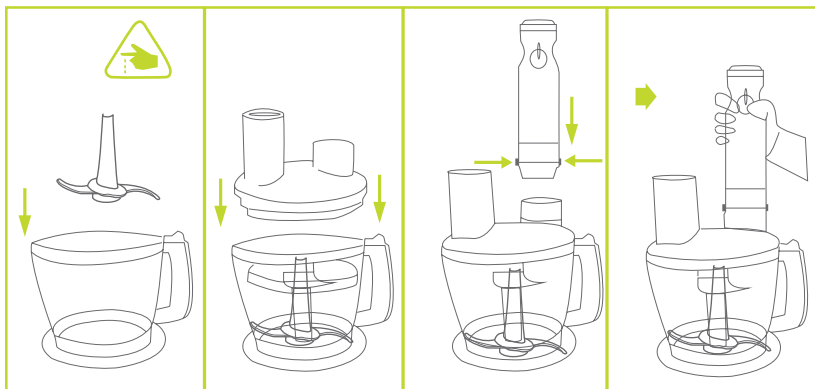
پیش از خرد کردن

۱. پوشش پلاستیکی را با احتیاط از روی تیغه بردارید. احتیاط: تیغه بسیار تیز و برنده است! همیشه آن را با قسمت بالایی قطعه‌ی پلاستیکی نگه دارید.
۲. تیغه را در مرکز محورکاسه قرار دهید. تیغه را به سمت پایین فشار داده و کاسه را قفل نمایید. همیشه کاسه را در محلی که ضد لغزش است قرار دهید.
۳. مواد غذایی را درون کاسه بریزید.
۴. درپوش کاسه را روی آن قرار دهید.
۵. بدنه‌ی دستگاه را روی کاسه بچرخانید تا قفل گردد.
۶. دکمه‌ی تغییر سرعت را چرخانده و برای شروع خرد کردن، دکمه را فشار دهید. در حین عملکرد کاسه را با یک دست و دستگاه را با دست دیگر نگه دارید.
۷. پس از استفاده، بدنه‌ی دستگاه را از روی درپوش کاسه بردارید.
۸. سپس درپوش کاسه‌ی خردکردن را بردارید.
۹. تیغه را با احتیاط خارج نمایید.
۱۰. تمام مواد غذایی را از درون کاسه‌ی خردکننده، خارج نمایید.
۱۱. در صورت استفاده از مواد غذایی سخت بیش از ۱۰ ثانیه استفاده نکنید.

روش استفاده از همزن

از همزن تنها برای مخلوط کردن خامه، تخم مرغ و ترکیب کردن مواد اسفنجی و دسرهای آماده استفاده نمایید.

۱. همزن دستی بلند را در نگهدارنده‌ی آن قرار دهید و سپس جعبه دنده را روی بدنه‌ی



پیش از خرد کردن...

۱. تیغه را با دقت در مرکز کاسه و روی قسمت پلاستیکی قرار دهید. احتیاط: تیغه بسیار تیز و برنده است! همواره آن را با قسمت بالایی قطعه ی پلاستیکی نگه دارید.
۲. مواد غذایی را درون کاسه نگهداری نمایید. هرگز کاسه را بیش از مقدار نشان داده شده پر نکنید.
۳. تیغه را در مرکز محور کاسه قرار دهید. تیغه را به سمت پایین فشار داده و کاسه را قفل نمایید. همواره کاسه را در محلی که ضد لغزش است قرار دهید. (برای دستورالعمل استفاده، تصویر نشان داده شده را ببینید)
۴. مواد غذایی را درون کاسه بریزید.
۵. درپوش کاسه را روی آن قرار دهید.
۶. بدنه ی دستگاه را روی کاسه بچرخانید تا قفل گردد.
۷. برای بکار انداختن خردکننده، دکمه ی تغییر سرعت را فشار دهید. در حین عملکرد، کاسه را با یک دست، و دستگاه را با دست دیگر نگه دارید.
۸. پس از استفاده، بدنه ی دستگاه را از روی درپوش کاسه بردارید.

روش استفاده از خرد کن

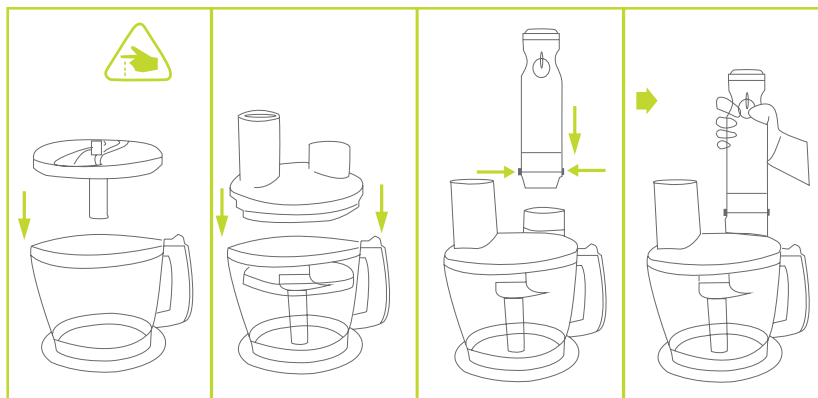
۱. تیغهی خرد کننده برای استفاده در مواد غذایی سخت، مانند خرد کردن گوشت، پنیر، پیاز، سبزیجات، سیر، هویج، گردو، بادام، آلو و .. بسیار مناسب است.
۲. مواد غذایی بسیار سخت مانند قطعات یخ، جوز، دانه های قهوه و دانه های لوبیا را با این دستگاه خرد نکنید.

تیغه بسیار برنده و تیز است!
مواد غذایی را بدون آب درون دستگاه قرار ندهید!



روش استفاده از رنده/ چپس کن

- برای تهیهی حداکثر ۵۰۰ گرم مواد غذایی در یک مرحله (بدون گوشت) تیغهی چپس کن: مناسب برای سیب زمینی، هویج، خیار و
تیغهی رنده کن: هویج، پنیر و کرفس رنده شده
۱. تیغهی S شکل را درون صفحهی نگهدارنده قرار دهید. میلهی گرداننده را در قسمت میانی کاسه قرار دهید و سپس صفحهی نگهدارندهی تیغه را روی میله قرار دهید؛ سپس درپوش مخلوطکن را ببندید.
 ۲. درپوش را در محل خود قرار داده و قفل کنید.
 ۳. بدنهی موتور را در محل مناسب قرار داده و دستگاه را روشن کنید.
 ۴. مواد غذایی را درون مسیر ورودی قرار داده و با استفاده از دستهی فشار دهنده آنها را هدایت کنید. هرگز از انگشتان یا لوازم دیگر استفاده نکنید.



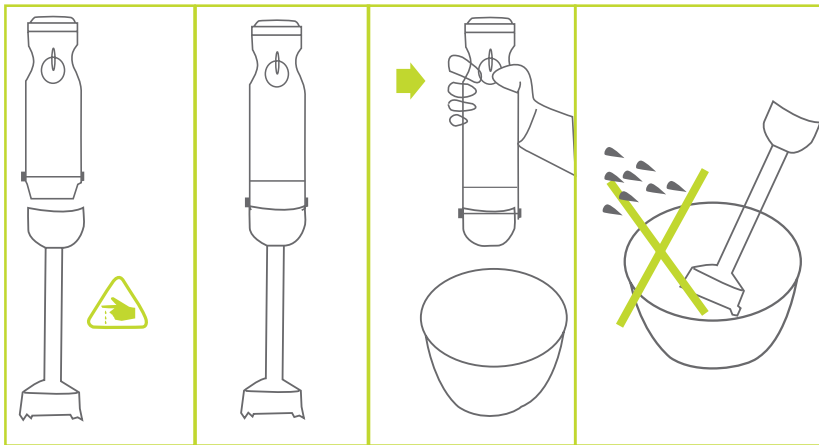
روش استفاده از تیغه ی S شکل

۱. تیغهی خرد کننده برای استفاده در مواد غذایی سخت، مانند خُرد کردن گوشت، پنیر، پیاز، سبزیجات، سیر، هویج، گردو، بادام، آلو و .. بسیار مناسب است.
۲. مواد غذایی بسیار سخت مانند قطعات یخ، جوز، دانههای قهوه و دانههای لوبیا را با این دستگاه خُرد نکنید.

- ذ. پایه‌ی لوازم
- ر. پوشش کاسه
- ز. تیغه‌ی رنده و چپس کن
- س. تیغه‌ی دوم "S" شکل
- ش. کاسه‌ی رنده و چپس کن
- ص. صفحه‌ی لاستیکی

- الف. دکمه‌ی تغییر سرعت همزنی
- ب. دکمه‌ی روشن/خاموش
- پ. بدنه‌ی موتور
- ت. میله‌ی مخلوط کن
- ث. نگهدارنده‌ی همزن
- ج. همزن
- چ. درپوش کاسه‌ی همزن
- ح. مخزن بلند
- خ. تیغه‌ی "S" شکل
- د. کاسه‌ی همزن به ظرفیت ۵۰۰ میلی لیتر

روش استفاده از مخلوط کن دستی

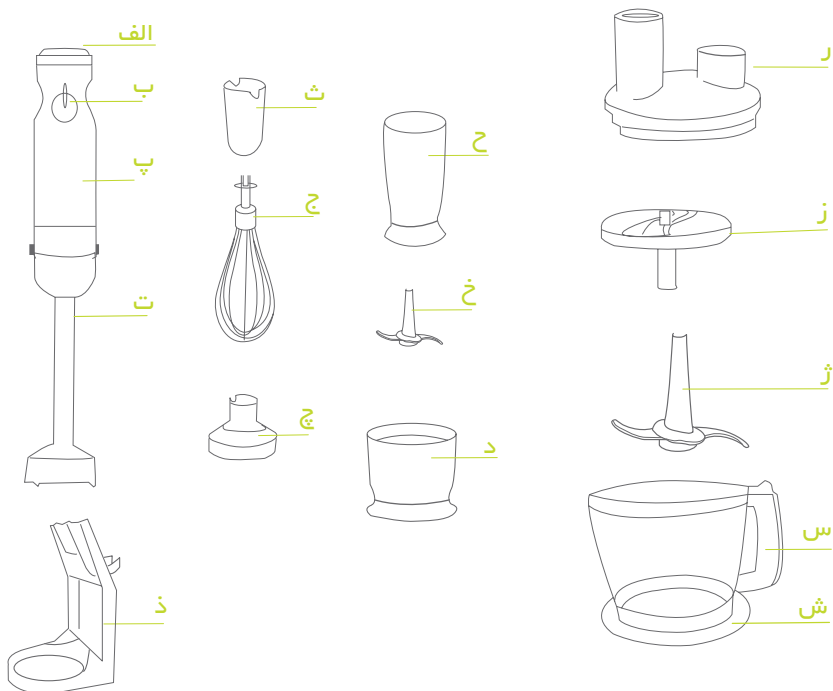


مخلوط کن دستی برای تهیه‌ی سس‌ها، سوپ‌ها، مایونز و غذای کودک و نیز مخلوط کردن میله‌ی شیک کاملاً مناسب است.

۱. میله‌ی مخلوط‌کن را روی بدنه‌ی موتور قرار دهید تا قفل گردد.
۲. مخلوط‌کن دستی را روی مخزن آن قرار دهید. سپس دکمه‌ی تغییر سرعت را چرخانده و دکمه‌ی روشن/خاموش را فشار دهید تا دستگاه شروع به کار کند.
۳. میله‌ی مخلوط‌کن را پس از استفاده از بدنه‌ی موتور جدا نمایید. می‌توانید از میله‌ی مخلوط‌کن برای اندازه‌گیری ظرف و هر کاسه‌ی دیگری استفاده نمایید.
۴. از مخلوط‌کن دستی بیش از ۱ دقیقه استفاده نکنید.

۱۸. عدم استفاده‌ی مناسب ممکن است باعث بروز خطر شود.
۱۹. در زمان حمل تیغه‌های برش، خالی کردن کاسه و در زمان تمیز کاری باید احتیاط نمود.
۲۰. پیش از تعویض یا لمس قطعات متحرک دستگاه را خاموش کنید و دو شاخه را از پریز برق جدا نمایید.
۲۱. این دستگاه برای استفاده توسط کودکان یا سایر افراد مبتلا به ناتوانی جسمی، ذهنی یا حسی و یا کم تجربه مناسب نیست. مانع از استفاده‌ی دستگاه توسط آنها شوید.
۲۲. مراقب کودکان باشید و مطمئن شوید که آنها با دستگاه بازی نمی‌کنند.
۲۳. دستها و لوازم را در زمان مخلوط کردن، دور از مخزن نگه دارید و در زمان خرد کردن مواد غذایی، آنها را به تیغه‌ی برش نزدیک نکنید تا مانع از صدمه‌ی شدید فردی یا آسیب دیدن دستگاه شوید. می‌توان از یک وسیله‌ی تمیز کننده استفاده نمود اما فقط در زمانی که دستگاه روشن نباشد.

توصیف اجزای دستگاه (مناسب برای مخلوط کردن سبزیجات و میوه)



پیش از استفاده از وسایل برقی، هشدارهای ایمنی اولیه را باید در نظر داشت:



هشدارهای مهم ایمنی

۱. پیش از استفاده، تمام دستورالعمل‌ها را بخوانید.
۲. به منظور جلوگیری از خطر برق گرفتگی، دستگاه یا سیم برق را درون آب یا هر مایع دیگری فرو نبرده و در تماس با آنها قرار ندهید.
۳. زمانی که دستگاه استفاده نمی‌شود، پیش از تمیز کاری، نصب یا جدا نمودن قطعات دوشاخه را از پریز برق جدا نمایید.
۴. از هیچ دستگاهی با سیم برق یا دوشاخه‌ی آسیب دیده، یا پس از مشاهده‌ی عملکرد نامناسب دستگاه، افتادن یا هر نوع آسیب دیدگی استفاده نکنید. دستگاه را برای بررسی، تعمیر یا تنظیم الکتریکی یا مکانیکی به مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلربرید.
۵. از این دستگاه در فضای آزاد استفاده نکنید.
۶. اجازه ندهید سیم برق از لبه‌ی میز یا پیشخوان، آویزان شده‌یا در تماس با سطوح داغ یا اجاق گاز قرار گیرد.
۷. همواره پیش از نصب، جدانمودن یا تمیز کاری قطعات، دوشاخه را از پریز برق جدا نمایید.
۸. تیغه‌ها تیز و برنده هستند. با دقت آنها را حمل کنید.
۹. پیش از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ برق محل استفاده با مقدار مجاز نوشته شده بر روی برچسب دستگاه هماهنگ باشد.
۱۰. هیچگاه دستگاه را به پریز برق متصل نکنید مگر اینکه قطعات بطور کامل بر بدنه سوار شده باشند و همواره پیش از جدا کردن قطعات یا حمل تیغه‌ها، دستگاه را از پریز برق جدا نمایید.
۱۱. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از مخلوط‌کن استفاده کنند.
۱۲. اجازه ندهید بدنه‌ی دستگاه، سیم برق یا دوشاخه مرطوب شوند.
۱۳. دستگاه را در مواد داغ قرار ندهید.
۱۴. دستگاه برای استفاده در مقاصد متداول خانگی ساخته شده است. استفاده‌ی صنعتی نکنید!
۱۵. از این دستگاه در مدت زمان کوتاه استفاده کنید. از دستگاه به مدت بیش از ۱ دقیقه، و برای مواد غذایی سخت بیش از ۱۰ ثانیه استفاده نکنید.
۱۶. برای استفاده از دستگاه با توجه به نیازهای مختلف خود می‌توانید دکمه‌ی تغییر سرعت را فشار دهید.
۱۷. اگر دستگاه به حال خود رها شده‌یا پیش از نصب، جداسازی یا تمیز کاری قطعات، دستگاه را همیشه از پریز برق جدا نمایید.

Germany
Feller



HM 815 W



همزن
چندمنظوره